



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/467
4 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭФИОПИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ИЮНЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Со ссылкой на адресованное Вам письмо Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 3 июня 1998 года и прилагаемый к нему пресс-релиз министерства иностранных дел Государства Эритреи (S/1998/459) имею честь настоящим препроводить заявление для печати министерства иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии, опубликованное 3 июня 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дури МУХАММЕД
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление для печати, опубликованное министерством иностранных
дел Эфиопии 3 июня 1998 года

Международному сообществу хорошо известно о том кризисе, который возник в отношениях между Эфиопией и Эритреей после совершенной 12 мая 1998 года агрессии Эритреи против Эфиопии, в результате которой Эритрея до сих пор оккупирует эфиопский населенный пункт Бадме и часть Шираро. Об этой агрессии, осуществленной Эритреей с использованием танков и тяжелых вооружений, в настоящее время известно всем, и она получила широкое освещение в международных средствах массовой информации, в том числе и в сообщениях корреспондентов-очевидцев. Несмотря на некоторые увеливания, Эритрея вряд ли будет отрицать это.

В ответ на эту неспровоцированную агрессию Эфиопия осудила ее и потребовала от Эритреи уйти с эфиопской территории. Эфиопия отдает предпочтение урегулированию кризиса мирными средствами, цивилизованным образом и на основании норм права. Эфиопия выступает за законность и за цивилизованные отношения, а не за войну.

Именно поэтому Эфиопия продолжает сотрудничать на максимально возможном уровне с посредниками.

Однако, даже несмотря на усилия, предпринимаемые посредниками, Эритрея отказывается прекратить свои провокационные действия и дальнейшие попытки изменить положение дел на местах. Этим и объясняется предпринятая в последние несколько дней еще одна попытка Эритреи захватить новые эфиопские населенные пункты, а именно Айгу и Алитейну. Данная попытка не увенчалась успехом. Эта последняя агрессия Эритреи также получила широкое освещение в международных средствах массовой информации. Несмотря на эти действия, Эфиопия не отказалась от продолжения деятельности посредников и, тем самым, не пошла по пути обострения ситуации. Фактически, Эфиопия лишь предложила представителям международных средств массовой информации покинуть соответствующий район, с тем чтобы посредники не испытывали в своей работе чрезмерных сложностей.

Однако правительство Эритреи, как представляется, было настроено продолжать следовать курсу, продемонстрированному 12 мая 1998 года, и, убежденное в том, что свидетелей агрессии не будет, оно вновь решило осуществить сегодня утром (утром 3 июня) еще одно нападение в окрестностях Зала Амбезы, Айги и Алитейны - опять же, этот акт имел своей целью изменить положение дел на местах, но он завершился провалом.

Поскольку подтвердить эту последнюю агрессию Эритреи международные средства массовой информации не могут, Эритрея сочла, что ей удастся переложить вину на Эфиопию - и этим-то и объясняется сегодняшний пресс-релиз министерства иностранных дел Государства Эритреи, обвиняющий в агрессии Эфиопию.

Позиция правительства Эфиопии заключается в том, что Эритрея мало что выиграет от попыток обмануть международное сообщество. Оно мало что выиграет от попыток еще как-то изменить ситуацию на местах. Ее военная агрессия должна быть прекращена, и она должна дать посредникам возможность провести различие между войной и миром. Этому отдает - и отдавало со времени первой агрессии, совершенной Эритреей 12 мая 1998 года, - предпочтение Эфиопия.

Стремление Эритреи изменить ситуацию на местах, а когда это не удастся – попытаться выставить Эфиопию в качестве агрессора, наподобие Эритреи, все в большей мере становится новой стратегией эритрейских властей. В этом и состоит вся суть вышеупомянутого пресс-релиза министерства иностранных дел Эритреи.

Было бы довольно странно, если бы Эфиопия, отказавшаяся ответить на агрессию Эритреи 12 мая тем же и продолжающая делать все возможное для оказания содействия посредникам, теперь предприняла действия, которые причинили бы ущерб ее же усилиям.

Эритрее следует последовать примеру Эфиопии, оказывая содействие посредникам, с тем чтобы их усилия, предпринимаемые в трудных условиях, могли увенчаться успехом и чтобы этот кризис можно было разрешить мирными средствами. Этому отдает предпочтение Эфиопия. Этому же должна отдать предпочтение и Эритрея. Сотрудничество Эритреи с посредниками является единственным способом обеспечения мирного урегулирования кризиса.
